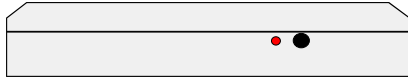


## Dimmer universal de cordón, con radiotelemando

No. de art.: 0335 01

a)

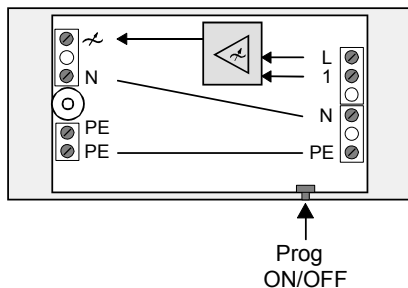


### Funcionamiento

El dimmer universal de cordón con radiotelemando hace posible el telemando de dispositivos de iluminación. Los dispositivos de iluminación pueden conmutarse (breve duración de activación) o regularse (larga duración de activación).

La activación se efectúa por medio de un radioemisor manual, un radioemisor mural o a través de un reductor de luz secundario. Por medio de un radioemisor universal solamente será posible conmutar el dimmer universal de cordón. La intensidad de luz al conectar puede almacenarse (función de memoria).

b)



Al recibir un radiotelegrama programado de un dispositivo de vigilancia por radio, se conectará con el valor de memoria el dimmer universal de cordón con radiotelemando durante un tiempo de funcionamiento de aprox. 1 minuto.

En el dimmer universal de cordón pueden programarse hasta 30 radioemisores como máximo.

### Escenario de luz

El dimmer universal de cordón puede integrarse en escenarios de luz. Los escenarios se activan por medio del radioemisor manual o por medio del radioemisor mural. Pueden almacenarse hasta 5 escenarios de luz como máximo.

### Conectar todos / desconectar todos

Pulsando la tecla CONECTAR TODOS (DESCONECTAR TODOS) de un radioemisor mural o de un radioemisor manual programado Ud. conecta (desconecta) la carga.

### Montaje

#### Indicaciones de seguridad

**¡Atención! La instalación y el montaje de aparatos eléctricos solamente debe efectuar personal especializado y formado en materia de eléctrica.**

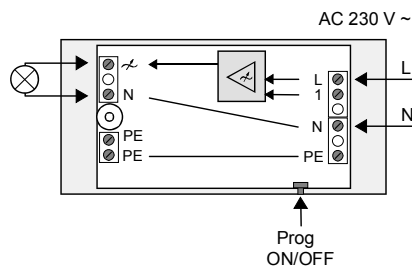
**El equipo no se puede usar para la desconexión. Estando el dimmer universal de cordón desconectado, la carga no está separada galvánicamente de la red.**

**En el servicio con transformadores convencionales, cada transformador debe estar protegido en el primario por fusible según las indicaciones del fabricante.**

**Deben usarse solamente transformadores de seguridad según DIN VDE 0551.**

**Pueden producirse incendios u otros peligros en caso de la inobservancia de las instrucciones de seguridad.**

c)



## Instalación

La distancia a cargas eléctricas (tales como, p. ej., transformador TRONIC, carga electrónica, TV) debe ascender como mínimo a 0,5 metros.

Observar las condiciones técnicas de conexión de las compañías de electricidad.

Los impulsos de telemando de las compañías de electricidad pueden causar una breve oscilación de la intensidad de la luz estando el dimmer en la posición de regulación baja.

Conectar el dimmer universal de cordón según lo mostrado en la figura c.

Recomendación de cable para descarga de tracción eficaz: H 05 VV-F 3G 0,75

## Reconocimiento automático de carga

Después de la primera instalación y después de la separación de la red, el dimmer universal de cordón reconoce automáticamente la carga.

### Atención:

**No conectar juntas cargas capacitivas (tales como, p. ej., transformadores Tronic) y cargas inductivas (tales como, p. ej., transformadores convencionales) al dimmer universal de cordón.**

Un fallo de la red más largo que 0,7 seg. causará la desconexión del dimmer universal de cordón.

El reconocimiento será notable con cargas óhmicas (bombillas, lámparas de halógeno de alta tensión) por una oscilación breve de la intensidad de la luz. En función de las condiciones de la red, el intervalo de reconocimiento durará entre 1 seg. y 10 seg. Durante tal intervalo no será posible un manejo del dispositivo. En caso de cortocircuito durante el intervalo de reconocimiento el aparato ha de reconocer de nuevo la carga después de haber eliminado la causa del cortocircuito.

## Protección contra cortocircuitos

### Servicio en sección de fase (carga capacitiva, carga óhmica):

Desconexión con reencendido automático después de la eliminación de la causa del cortocircuito dentro de 7 seg. Después de dicho período se realizará la desconexión permanente hasta la nueva conexión manual del dimmer universal de cordón.

### Servicio en corte de onda (carga inductiva):

Desconexión con reencendido automático después de la eliminación de la causa del cortocircuito dentro de 100 ms. Después de dicho período se realizará la desconexión permanente hasta la nueva conexión manual del dimmer universal de cordón.

## Protección contra sobretemperaturas

La desconexión se efectúa en caso de una temperatura ambiente demasiado alta. El equipo debe encenderse de nuevo después del enfriamiento.

## Potencia de conexión

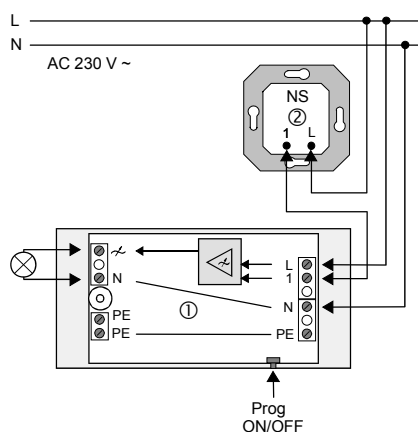
La potencia de conexión máxima asciende a 315 W/VA para:

- bombillas de 230 V, lámparas de halógeno de alta tensión,
- lámparas de halógeno de baja tensión con transformadores Tronic
- lámparas de halógeno de baja tensión con transformadores convencionales,
- transformadores convencionales (cargar los transformadores convencionales por lo menos con el 85 % de la carga nominal).

**La carga total incluyendo la potencia de pérdida de los transformadores no debe sobrepasar un valor de 315 W/VA.**

**La potencia de conexión mínima debe ser de 50 W/VA.**

d)

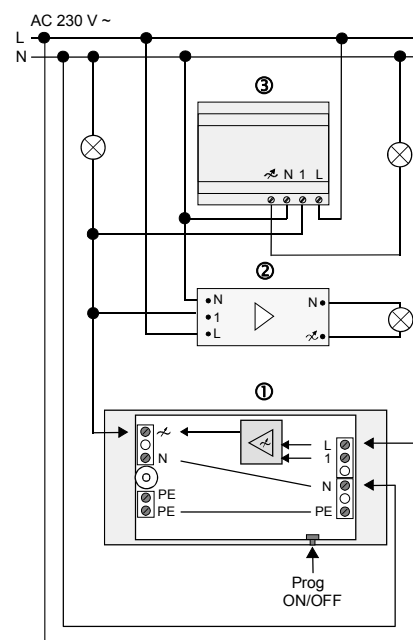


## Señal de dimmer secundario

Ud. puede mandar el dimmer universal de cordón (Fig. d ①) con el inserto de reductor de luz secundario del sistema 2000 (Fig. d ②). Conecte Ud. un o más reductores secundarios con el borne 1 del dimmer universal de cordón.

**No deben conectarse interruptores mecánicos (contactos normalmente abiertos o normalmente cerrados) ni dispositivos secundarios mecánicos.**

e)



## Amplificadores de potencia

Pueden conectarse hasta un máximo de 10 amplificadores de potencia en función de la carga del dimmer universal de cordón.

Utilizar amplificadores de potencia Tronic (versión empotrada o equipo modular) en combinación con transformadores Tronic (cargas capacitivas).

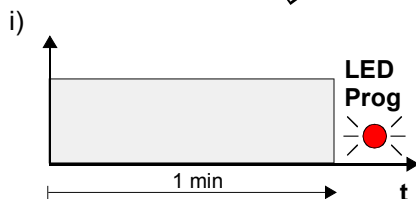
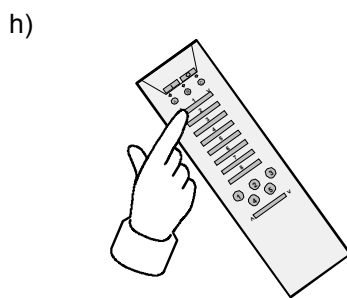
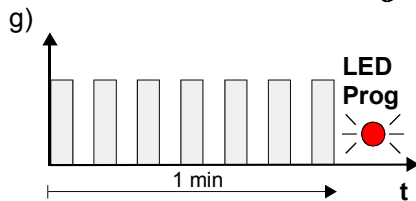
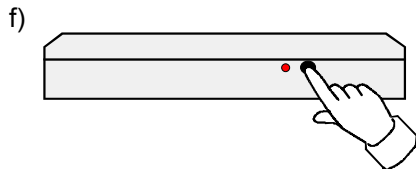
Utilizar amplificadores de potencia de baja tensión (versión empotrada o equipo modular) en combinación con transformadores convencionales cargas inductivas).

Realizar la conexión de los amplificadores de potencia según la figura e:

- ①: Dimmer universal de cordón
- ②: Amplificador de potencia (versión empotrada)
- ③: Amplificador de potencia (equipo modular)

## Programar un radioemisor

Durante la programación de un radioemisor la sensibilidad de los radiorreceptores está reducida a una zona de aprox. 5 metros. La distancia entre el dimmer universal de cordón con radiotelemando y el radioemisor a aprender (programar) por eso debería ser de entre 0,5 m y 5 m.



### Procedimiento

1. Desconectar la carga conectada durante un intervalo más corto que 1 segundo pulsando la tecla ON/OFF (Fig. f).
2. Oprimir la tecla ON/OFF durante aprox. 4 segundos. El diodo LED rojo parpadeará durante aprox. 1 min (Fig. g). Durante dicho período puede programarse (aprenderse) un radiocanal.
3. Emitir del radioemisor programado un radiotelegrama (Fig. h); véase las instrucciones de uso del radioemisor.

#### Aprender un canal

Oprimir la tecla durante un intervalo más largo que 1 segundo.

#### Aprender una tecla de escenario de luz

Oprimir la tecla de escenario de luz durante un intervalo más largo que 3 segundos.

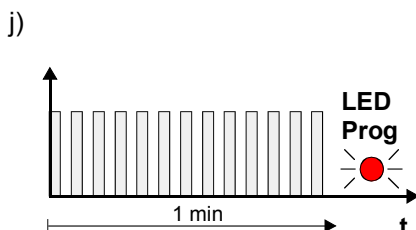
#### Aprender un dispositivo de vigilancia por radio

Iniciar un movimiento dentro del campo de detección del dispositivo de vigilancia por radio.

4. El dimmer universal de cordón con radiotelemando confirma el almacenamiento con el brillo permanente del diodo LED rojo (Fig. i).
5. Ud. saldrá automáticamente del modo de programación después de aprox. 1 min o pulsando la tecla ON/OFF (pulsando dicha tecla se conectará la carga). El dimmer universal de cordón con radiotelemando entonces se encuentra en el modo de servicio.

### Notas

- Cuando están ocupadas todas las 30 posiciones de almacenamiento, se debe borrar un radioemisor ya programado para poder programar un emisor nuevo.
- Al efectuar una operación de aprender para un radiocanal, se aprenderá automáticamente también la tecla de CONECTAR TODOS del radioemisor manual o bien la tecla DESCONECTAR TODOS del radioemisor manual o del radioemisor mural.



### Borrar un radioemisor

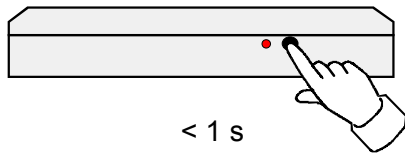
Se puede borrar un radioemisor ya programado por medio de una nueva operación de programación ("aprendizaje") en el dimmer universal de cordón.

Un borrado realizado se visualizará por el parpadeo más rápido del diodo LED rojo (Fig. j).

## Manejo

El dimmer universal de cordón con radiotelemando puede manejarse directamente en el equipo o por medio de la recepción de un radiotelegrama aprendido o por medio del inserto de reductor secundario 2000.

k)



### Manejo en el dimmer universal de cordón

Pulsando la tecla ON/OFF durante un intervalo más corto que 1 seg. (Fig. k) se conectará o bien desconectará permanentemente el dimmer universal de cordón.

### Función de memoria

Ud. puede almacenar el valor de regulación de la intensidad de luz en el dimmer universal de cordón con radiotelemando.

### Procedimiento

1. Conectar los dispositivos de alumbrado con la intensidad de luz deseada.
2. Oprima Ud. la tecla ON/OFF por lo menos durante un intervalo de 3 seg. Para confirmar la memorización se realizará un "arranque suave" (Softstart), es decir se desconectará y a continuación de nuevo conectará los dispositivos de iluminación regulando la intensidad hacia arriba hasta alcanzar el valor memorizado.

La próxima vez que se conecte la luz pulsando brevemente el dimmer, se llamará dicho valor de intensidad de luz almacenado.

En estado de entrega y en caso de un fallo de la red que dura más que 0,7 seg., el valor de memoria corresponde a la máxima intensidad de luz.

### Manejo con el radioemisor

La conmutación o bien la regulación de la intensidad de luz se efectúa por medio del radioemisor manual o del radioemisor mural. Con un radioemisor universal será solamente posible conmutar el dimmer universal de cordón.

Al recibir un radiotelegrama programado de un dispositivo de vigilancia por radio, se conectará el dimmer universal de cordón con radiotelemando con el valor de memoria durante un tiempo de funcionamiento de aprox. 1 minuto.

### Manejo por reductores de luz secundarios

Por medio de un inserto de reductor de luz secundario del sistema 2000 se puede conectar y desconectar o bien regular el dimmer universal de cordón.

### Breve pulsación de la tecla (< 0,4 s)

La iluminación se conecta con el valor almacenado, o se la desconecta.

### Larga pulsación de la tecla ( $\geq 0,4$ s)

Se aumenta o reduce la intensidad de luz iluminación.

## Escenario de luz

Los datos de un escenario de luz (intensidad de luz de la iluminación) se almacenan en el dimmer universal de cordón. Se puede modificar un escenario de luz en cualquier momento almacenando el escenario de nuevo.

Antes de almacenar o llamar un escenario de luz se debe programar (aprender) una tecla de escenario de luz de un radioemisor (véase las instrucciones de uso del radioemisor).

### Almacenar un escenario de luz

#### Procedimiento

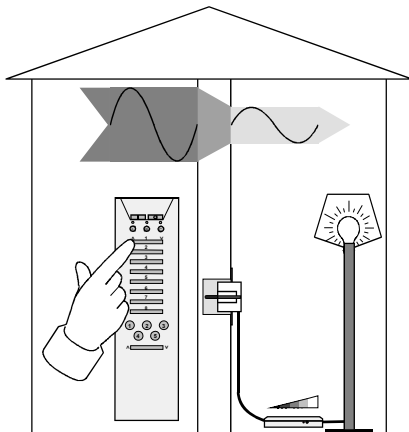
1. Ajustar la intensidad de luz deseada de la iluminación.
2. Oprimir la correspondiente tecla de escenario de luz del radioemisor por lo menos durante un intervalo de 3 seg.

#### Nota

Primero se llamará el antiguo escenario de luz (no suelte la tecla) y después de unos 3 segundos se activará y almacenará el escenario nuevo.

## Radiotransmisión

l)



**La radiotransmisión se efectúa por vía no exclusiva de transmisiones, razón por la cual no se pueden excluir perturbaciones.**

**La radiotransmisión no está apropiada para tareas de seguridad, tales como, p. ej., parada de emergencia, llamada de socorro.**

El alcance de emisión del radioemisor manual (campo libre 100 metros máx.) depende de las condiciones de construcción del objeto en cuestión:

<u>Material seco</u>	<u>Penetración</u>
Madera, yeso, placas de yeso encartonado	aprox. 90 %
Ladrillos, planchas de prespan	aprox. 70 %
Hormigón armado	aprox. 30 %
Metal, rejillas metálicas, recubrimiento de aluminio	aprox. 10 %

## Datos técnicos

Alimentación de tensión:	AC 230 V~, 50/60 Hz
Potencia de conexión:	50–315 VA
	- bombillas de 230 V (carga óhmica, sección de fase)
	- lámparas de halógeno de alta tensión (carga óhmica, sección de fase)
	- transformadores TRONIC (carga capacitiva, sección de fase)
	- transformadores convencionales (carga inductiva, corte de onda)
	- cargas mezcladas de los tipos de carga especificados ( <b>¡no mezclar cargas capacitivas con cargas inductivas!</b> ).
	En caso de carga mezclada con transformadores convencionales no debe sobrepasarse el 50 % de la porción de carga óhmica (bombillas, lámparas de halógeno de alta tensión).
Amplificadores de potencia a conectar:	máx. 10
Emisión de parásitos:	según EN 55015
Frecuencia de recepción:	433,42 MHz, ASK
Homologación (alemana):	LPD-D
Modo de protección:	IP 20
Dimensiones (largo x ancho x alto):	126 x 60 x 28 mm
Margen de temperaturas:	0 °C a +55 °C

## Garantía

Damos garantía según la normativa vigente.

**Rogamos enviar el aparato franco de porte con una descripción del defecto a nuestra central de servicio postventa:**

Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG  
Sistemas de instalación  
eléctrica

Código Postal 1220  
42461 Radevormwald  
Alemania

Tél: +49 / 21 95 / 602 - 0  
Fax: +49 / 21 95 / 602 - 119

[www.gira.com](http://www.gira.com)  
[info@gira.com](mailto:info@gira.com)